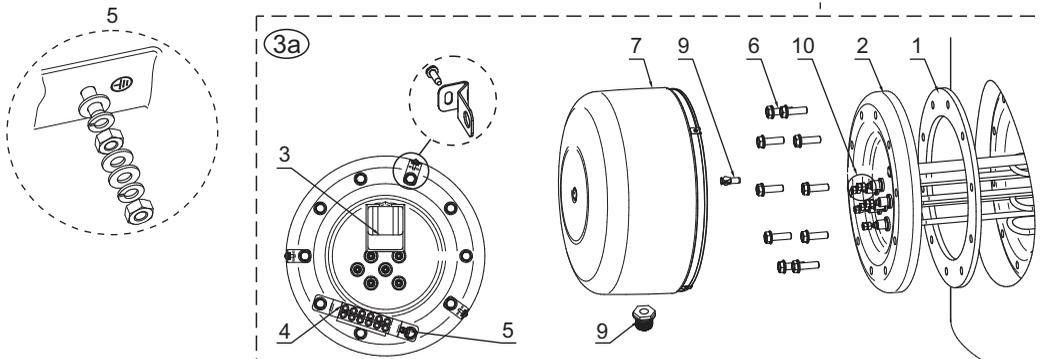
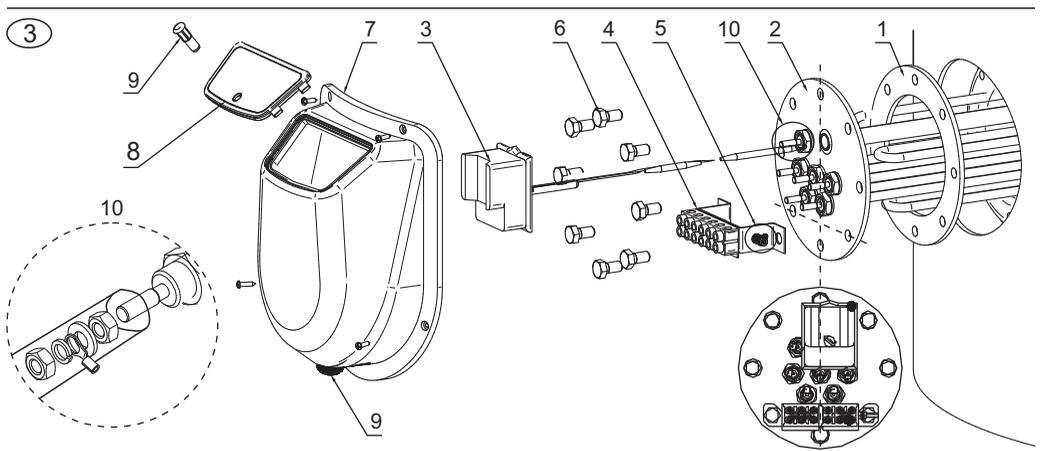
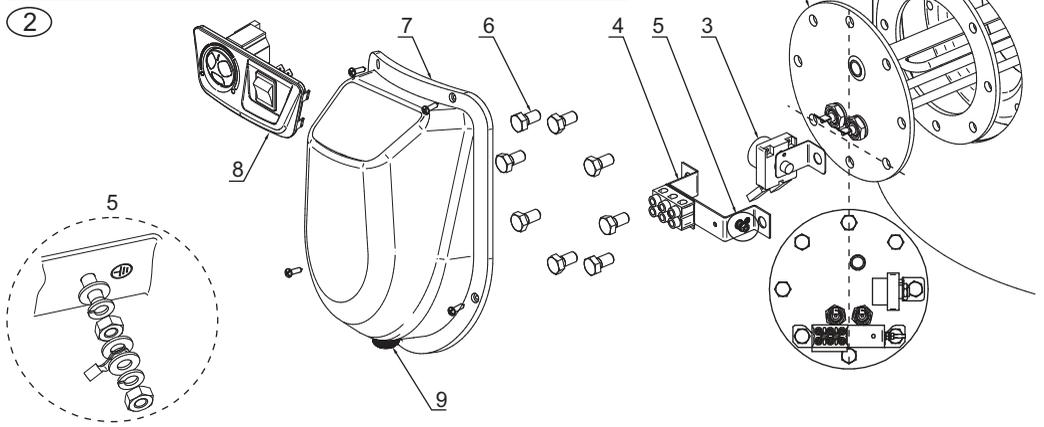
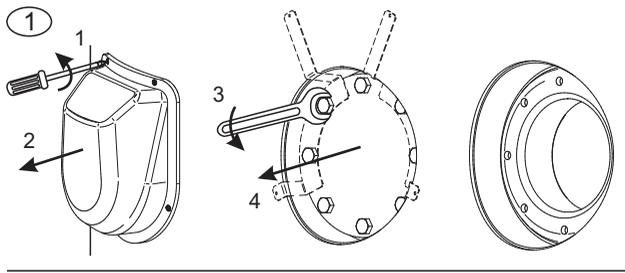
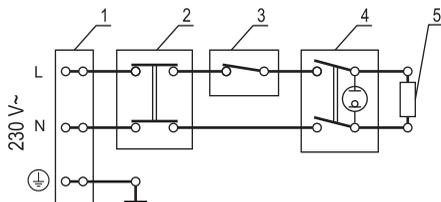


- (BG)** РЕЗЕРВЕН ПОТОПЯЕМ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ НАГРЕВАТЕЛЕН КОМПЛЕКТ  
стр. 4  
за уреди предназначени за монтиране на пода на помещението
- (EN)** BACK-UP IMMERSION ELECTRICAL HEATER SET  
page 9  
for floor mounted appliances
- (ES)** CONJUNTO ELÉCTRICO CALENTADOR SUMERGIBLE DE REPUESTO  
página 14  
para aparatos destinados a ser montados en el suelo de la habitación
- (DE)** ELEKTRISCHES HILFS-TAUCHHEIZELEMENT-SET  
seite 19  
für Geräte, die auf dem Raumboden installiert werden
- (FR)** ENSEMBLE DE RÉSISTANCE BLINDÉE IMMERGÉE DE RÉSERVE  
page 24  
destiné à chauffe-eaux électriques à poser au sol
- (NL)** RESERVESET VAN ELEKTRISCH DOMPELEMENT  
page 29  
voor toestellen geschikt voor vloerbevestiging
- (RO)** SET ELECTRIC DE ÎNCĂLZIRE SUBMERSIBIL, DE REZERVĂ  
pagina 34  
concepute pentru montarea pe podeaua (pardoseala) încăperilor a dispozitivelor
- (RU)** ЗАПАСНОЙ ПОТОПЛЯЕМЫЙ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ НАГРЕВАТЕЛЬНЫЙ КОМПЛЕКТ  
стр. 39  
для приборов, предназначенных для установки на полу комнаты
- (UA)** ЗАПАСНИЙ ТОПЛЕНІЙ ЕЛЕКТРИЧНИЙ НАГРІВАЛЬНИЙ КОМПЛЕКТ  
стр. 44  
для приладів, призначених для установки на підлозі кімнати
- (LV)** REZERVES IEGREMDĒJAMAIS ELEKTRISKAIS SILDĪŠANAS KOMPLEKTS  
lapp. 49  
Ierīcēm kuras ir paredzētas monāžai uz grīdas
- (LT)** ATSARGINIS GILUMINIS ELEKTRINIS ŠILDYMO KOMPLEKSAS  
pus. 54  
skirtas montuoti prietaisams patalpų grindyse
- (MK)** РЕЗЕРВЕН ПОТОПУВАЧКИ ЕЛЕКТРИЧЕН ЗАГРЕВАЧКИ КОМПЛЕТ  
стр. 59  
за уреди наменети за монтирање на подот од просторијата

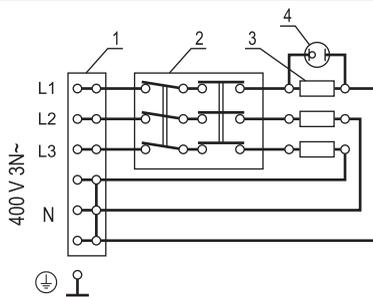


4



	BG	EN	ES	DE
1	Клема (входяща)	Terminal (input)	Borne (entrada)	Klemme (ankommend)
2	Термоизключавател	Thermal cut-out	Interruptor termomagnético	thermischer Auslöser
3	Термостат	Thermostat	Termostato	Thermostat
4	Ключ	Switch	Llave	Schalter
5	Нагревател	Heating element	Resistencia	Heizelement
	FR	NL	RO	RU
1	Connexion (entrant)	Klem (inkomend)	Bornă (intrare)	Клемма (входящий)
2	Interrupteur thermique	Thermoschakelaar	Termo-î ntrerupător	Термовыключатель
3	Thermostat	Thermostaat	Termostat	Термостат
4	Bouton	Schakelaar	Cheie	Выключатель
5	Thermostat	Verwarmingselement	Î năzitor	Нагреватель
	UA	LV	LT	МК
1	Клема (вхідний)	Spaile (ienākošie)	Gnybtas (ieinantis)	Клема (дождовни)
2	Термовимикач	Termostlīdzis	Termojungiklis	Термо прекинувач
3	Термостат	Termostats	Termostatas	Термостат
4	Вимикач	Slēdzis	Jungiklis	Ключ
5	Нагрівач	Sildelements	Kaitinimo elementas	Грејач

5



	BG	EN	ES	DE
1	Клема (входяща)	Terminal (input)	Borne (entrada)	Klemme (ankommend)
2	Комбиниран термостат-термоизключавател	Combined thermostat with thermal cut-out	Termostato-Interruptor termomagnético combinado	kombiniertes Thermostat und thermischer Auslöser
3	Нагревател	Heating element	Resistencia	Heizelement
4	Светлинен индикатор	LED	Indicador luminoso	Anzeigeleuchte
	FR	NL	RO	RU
1	Connexion (entrant)	Klem (inkomend)	Bornă (intrare)	Клемма (входящий)
2	Thermostat combin	Gecombineerde thermostaat-thermoschakelaar	Termostat combinat - termo-î ntrerupător	Комбинируемый термостат-термовыключатель
3	Thermostat	Verwarmingselement	Î năzitor	Нагреватель
4	Voyant illuminé	Lichtindicator	Indicator cu iluminare	Световой индикатор
	UA	LV	LT	МК
1	Клема (вхідний)	Spaile (ienākošie)	Gnybtas (ieinantis)	Клема (дождовни)
2	Комбінований термостат - Термовимикач	Kombinētais termostats ar	Kombinuotasis termostatas su	Комбиниран термостат-термо-прекинувач
3	Нагрівач	Sildelements	Kaitinimo elementas	Грејач
4	Світловий індикатор	LED	LED	Светлосен индикатор

# HSET-FVXX/YY/ZZ

## ВНИМАНИЕ!

Неописанные в таблице позиции по рисункам должны сохраняться при демонтаже фланца Вашего устройства!

Код диаметра фланца:  
18 - фланец Ø180 mm  
20 – фланец DN 200 mm

Код напряжения питания:  
23 - 230V~  
40 - 400V 3N~

Код электрической мощности нагревателей:  
03 - 3kW  
06 - 6kW  
09 - 9kW  
12 – 12kW

## СОДЕРЖАНИЕ КОМПЛЕКТА, ШТ.

### Рис. 2, Рис. 3

Поз.	XX	3kW	6kW	9kW	12kW
1	Уплотнение	1	1	1	1
2	Фланец комплект	1	1	1	1
	Фланец	1	1	1	1
	Нагреватели	1	3	3	3
3	Термовыключатель	1	-	-	-
	Планка Г-образная металлическая	1	-	-	-
	Комбинированный термостат-термовыключатель	-	1	1	1
4	Клемма комплект	1	1	1	1
	Клемма рядовая	1	1	1	1
	Планка металлическая	1	1	1	1
	Изоляционная прокладка с обозначениями	1	1	1	1
	Провода	3	5	5	5
5	Винт (шпилька) заземления комплект	1	1	1	1
	Винт M4x22(25)	1	1	1	1
	Гайка M4	2	2	2	2
	Шайба 4H	2	2	2	2
	Шайба плоская А М4	3	3	3	3
8	Комплект приборной панели	1	-	-	-
	Проборный панель	1	-	-	-
	Терморегулятор	1	-	-	-
	Ключ светящийся	1	-	-	-
	Провода	1	-	-	-
9	Кабельный вход (муфта)	1	1	1	1
10	Гайка М6	-	-	12	12
	Шайба 6H	-	-	6	6
	Шайба плоская А М6	-	-	6	6
	Стеклолаковая труба	-	-	6	6
-	Шайба фигурная М10	1	1	1	1

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед установкой и использованием внимательно прочитайте эту инструкцию!

### **БЕЗОПАСНОСТЬ, ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ**

Прежде чем приступить к монтажу и вводу в эксплуатацию, обязательно прочитать полный текст этой книжки. Он предназначен для ознакомления с правилами правильного и безопасного использования комплекта с минимальными необходимыми видами деятельности по его обслуживанию. Кроме того, вам необходимо будет предоставить эту книжку для использования правоспособными лицами, которые будут

устанавливать и, возможно, ремонтировать комплект в случае сбоя. Установка комплекта и проверка его функциональности не являются гарантийным обязательством продавца и/или производителя.

Храните эту книжку в подходящем месте для ее будущего использования. Соблюдение правил, описанных в ней, является частью безопасного использования прибора и одним из условий гарантии.

**ВНИМАНИЕ!** Монтаж комплекта, его подключение к электрической инсталляции, проверка его функциональности и его ввод в эксплуатацию осуществляются только правоспособными лицами в соответствии с требованиями инструкций из этой книжки и действующими местными правилами. **ОБЯЗАТЕЛЬНО** установите защитные и другие принадлежности, предоставляемые производителем или рекомендованные им!

**ВНИМАНИЕ!** Комплект должен быть подключен к электрической системе только уполномоченными лицами в соответствии с инструкциями в этой книжке и нормативными документами. Прибор с электронагревателем должен быть правильно подключен как к проводникам, так и к цепи защиты! Не подключайте прибор к электрической системе до того, как комплект будет установлен в водосодержатель и наполнен водой! Несоблюдение этих требований может привести к опасному воздействию прибора и запрещается его использование!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При использовании устройства, оснащенного комплектом, существует опасность обжигания горячей водой!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не прикасайтесь к прибору и его управлению мокрыми руками, или если вы босиком или стоите на мокром месте!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Этот прибор с электронагревательным комплектом может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они контролируются или проинструктированы относительно безопасности использования прибора и понимают опасности. Дети не должны играть с прибором. Запрещается детям производить очистку или обслуживание прибора за пользователя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Обязательно выполнять и соблюдать все правила в инструкциях по установке и использованию прибора, в котором будет установлен комплект электронагревателя!

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Комплект может быть использовать только в том случае, если он установлен на устройстве, изготовленном ELDOMINVEST Ltd.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Электрический комплект с нагревательными элементами предназначен для установки в буферные емкости и водонагреватели. Он может использоваться в качестве запасной части для замены уже установленных нагревательных элементов.

В зависимости от мощности нагревательных элементов, упаковки комплектов различаются.

Точный и полный номер комплекта и его объявленные рабочие параметры отмечены на этикетке, прикрепленной к упаковке.

Все рисунки находятся в начале этой книжки.

## ДЕМОНТАЖ ФЛАНЦА (РИС.1).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед демонтажем фланца ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ является, чтобы подача питания к устройству из водопроводной сети была остановлена и вода из устройства была слита.

- Отвинтите четыре винта пластиковой крышки (7).
- Снимите пластиковую крышку (7).
- Отвинтите болты (6) на фланце и снимите их.
- Снимите фланец (2) и уплотнение (1).

**РЕКОМЕНДАЦИЯ!** Если прибор используется и в его водосодержателе имеется накипь и/или другие отложения, рекомендуется удалить их. У приборов с эмалевым резервуаром для воды отложения на эмалевом покрытии не должны удаляться, а только вытираться сухой хлопчатобумажной тканью без использования жестких приспособлений. Не нарушайте эмалевое покрытие водосодержателя. У этих приборов рекомендуется проверить анод и, при необходимости, заменить его.

## МОНТАЖ КОМПЛЕКТА 3kW (Рис. 2)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Эти комплекты предназначены для работы ТОЛЬКО с однофазной трехпроводной электрической установкой 230 V~ в соответствии с электрической схемой на Рис. 4.

1. Снимите старую панель с пластиковой крышки (7).
2. Вставьте новую приборную панель (8) на пластиковую крышку (7).
3. Установите новое уплотнение (1).
4. Поместите фланец с нагревательными элементами (2) в положение, показанное на Рис. 2. Прикрутите верхний болт вручную, используя один из болтов (6).
5. Установите заземляющую пластину (4), используя два болта (6), в положение, показанное на Рис. 2.
6. Установите термовыключатель (3) на фланце в положение, показанное на Рис. 2 посредством Г-образной планки, используя один из болтов (6).
7. Затяните фланец с помощью болтов (6). Крутящий момент затяжки должен обеспечивать водоплотность для давления 1,6 МПа.
8. Наполните водосодержатель прибора водой и проверьте водоплотность соединения. Ищите видимые утечки, если таковые имеются, принять меры по их устранению в соответствии с инструкциями по демонтажу фланца.
9. Вставьте термочувствительный элемент на конце капиллярной трубки термостата (3) во фланцевую трубку, пока он не достигнет другого конца (300-320 мм).

10. Вставьте капиллярную трубку термостата, установленную на панели (8) во фланцевую трубку, пока он не окажется в капиллярной трубке теплового выключателя. Терморегулятор установлен на пластиковой приборной панели.

11. Проверьте омметром сопротивление каждого из нагревателей:

- Сопротивление нагревателя 3kW должно находиться в диапазоне  $R = 16.8-19.6 \Omega$

12. Подключите провода комплекта по эл. схеме Рис. 4

13. Проверьте электрическую прочность:

- Проверка электрической прочности выполняется с помощью испытательного стенда путем подачи испытательного напряжения на входные клеммы размером 1250V/1min. между токовой цепью и корпусом устройства или с помощью мегаомметра с испытательным напряжением 1000 V.
- В зависимости от типа устройства для положительного результата предполагается:
  - отсутствие прорыва в изоляции при проверке со стендом.
  - сопротивление изоляции является  $R > 2M\Omega$  при проверке мегаомметром

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При выполнении этой проверки должны строго соблюдаться нормативные требования, организационные и технические меры по работе высоковольтным напряжением. Лицо, выполняющее измерение, должно быть квалифицировано для работы с устройствами высокого напряжения. Используемые измерительные приборы должны быть проверены и сертифицированы по метрологии.

## МОНТАЖ КОМПЛЕКТОВ 6kW; 9kW; 12kW (Рис.3)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Эти комплекты предназначены для работы ТОЛЬКО подключенными к трехфазной трехпроводной электрической установке 400 V 3N~ в соответствии с электрической схемой Рис. 5. (схема „звезда“, „Y“)

1. Установите новое уплотнение (1).
2. Отметьте и / или запомните клеммы каждого нагревателя.
3. Поместите фланец с нагревательными элементами (2) в положение, показанное на Рис. 3. Привинтите верхний болт вручную, используя один из болтов (6).
4. Установите заземляющую пластину (4) двумя болтами (6) в положении, показанном на Рис. 3.
5. Затяните фланец с помощью болтов (6). Крутящий момент затяжки должен обеспечивать водоплотность для давления 1,6 МПа.
6. Наполните водосодержатель прибора водой и проверьте водоплотность соединения. Ищите видимые утечки, если таковые имеются, принять меры по их устранению в соответствии с инструкциями по демонтажу фланца.
7. Вставьте капиллярные трубки комбистата (3) (Комбинированный термостат-термовыключатель) во фланцевую трубу, пока комбистат не упрется во фланец. Комбистат прикрепляется к фланцу в положении (2).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Комбистат не должен касаться токоведущих частей.

8. Проверьте омметром сопротивление каждого из нагревателей:

- Сопротивление каждого нагревателя 2kW должно быть в

пределах  $R = 25.2-29.35 \Omega$

- Сопротивление каждого нагревателя 3kW должно быть в пределах  $R = 16.8-19.6 \Omega$
- Сопротивление каждого нагревателя 4kW должно быть в пределах  $R = 12.6-14.7 \Omega$

9. Подключите провода от комплекта по электрической схеме, показанной на Рис.5.

10. Установите индикаторную лампу (9) к приборной панели (8).

11. Проверьте электрическую прочность - см. п. 13 предыдущей главы.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ ПРИБОРА С УСТАНОВЛЕННЫМ НАГРЕВАТЕЛЬНЫМ КОМПЛЕКТОМ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не подключайте к электрической системе прежде, чем убедиться, что водосодержатель наполнен водой! Проверьте это!

### Буферные емкости

**Устройство с монофазным комплектом (3kW)** подключается к однофазной 230 V~ трехпроводной электрической установке согласно электрической схеме на Рис.4.

**Устройство с трехфазным комплектом (6kW; 9kW; 12kW)** подключается к трехфазной 400 V 3N~ пятипроводной электрической установке согласно электрической схеме на Рис.5. (схема „звезда“, „Y“)

Все края проводов токовой цепи прибора должны быть правильно подключены к главному электрощиту питания и к точке подключения прибора к электрической установке. Защитный провод установки не должен прерываться нигде от устройства до главного электрощита питания. Сечение каждого из проводов силового кабеля (фазное, нейтральное и защитное) должно составлять не менее  $2.5 \text{ mm}^2$  при эл. мощности до 9 kW и от 4 до 6  $\text{mm}^2$  при эл. мощности 12 kW. Защитный провод ДОЛЖЕН быть подключен к клемме или шпильке, обозначенной знаком защиты заземления. В каждой токовой цепи на каждой фазе должен быть установлен предохранитель 16A при эл. мощности 9 kW и 25A при эл. мощности 12 kW. Электрическая установка, к которой будет подключаться прибор, должна быть сконструирована в соответствии с действующими правилами.

После подключения шнура питания пластиковая крышка должна быть установлена на место. Необходимо во время электрического соединения, обратить особое внимание, чтобы провода внутренних электрических и защитных связей были предохранены от разъединения, а капиллярные трубы термостатов и термовыключателей – от изгиба и ломки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОБЯЗАТЕЛЬНО**, чтобы в электрической цепи, предназначенной для прибора, было установлено такое устройство, которое в условиях повышенного напряжения категории III обеспечивает полное отключение всех полюсов. Провода в цепи тока между устройством и прибором не должны прерываться другим выключателем или предохранителем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Несоблюдение требований по подключению к электрической установке может привести к уменьшению безопасности прибора, при этом запрещено его использование. Последствия не входят в объем гарантийных обязательств производителя и продавца и являются за счет того, кто не соблюдал требования этой инструкции.

Прибор должен быть подключен только к электрической системе правоспособным лицом.

### Водонагреватели

Подключение прибора к электрической системе описано в основном руководстве по монтажу и эксплуатации прибора.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА С УСТАНОВЛЕННЫМ НАГРЕВАТЕЛЬНЫМ КОМПЛЕКТОМ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Крайне важно, чтобы прибор, оснащенный нагревательным комплектом, имел средство для ограничения увеличения давления в водосодержателе - предохранительный клапан. Клапан должен иметь параметры, соответствующие мощности установленных электронагревателей, номинальному давлению, записанному на приборной панели, и соответствовать действующим нормативным документам для предохранительных устройств для защиты от повышенного давления.

Смонтированный и правильно подключенный к водной и электрической установке прибор должен быть пущен в эксплуатацию с проверкой функциональности. Подключение водонагревателя и проверка функциональности не являются обязательствами изготовителя или торговца и не являются предметом гарантийного обслуживания.

При вводе прибора в эксплуатацию вы должны убедиться, что его водосодержатель наполнен водой. **ПРОВЕРЬТЕ!**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не включайте прибор, если существует вероятность того, что вода в водосодержателе замерзла! Это приведет к повреждению прибора.

**Приборы с монофазно подключенным электрическим нагревательным комплектом** включают в рабочий режим путем переключения клавиши светящегося ключа, нажимая его края с обозначением „I“. С помощью штифта настаивается желаемая температура воды. Свет клавиша ключа, когда он находится во включенном положении, показывает, что нагреватель работает и вода нагревается, а отключение света – что вода достигла заданной температуры и нагреватель отключился. Отключение прибора осуществляется нажатием конца клавиша светящегося ключа с обозначением „0“.

В графике около штифта терморегулятора обособлен сектор с маркировкой ECO. Когда маркер штифта находится в области сектора, вода нагревается до оптимальной температуры, при этом потери тепла устройства уменьшаются и используемое электричество уменьшается. В то же время нагретая вода достаточна для обычного потребления в домашних условиях. Если требуется большее количество смешанной воды, необходимо повернуть штифт терморегулятора против часовой стрелки до его максимального положения, чтобы достичь более высокой температуры воды в водонагревателе. Мы рекомендуем, чтобы штифт был в секторе ECO, когда прибор остается включенным длительное время без использования тепловой воды, а только для хранения нагретой воды.

Встроенный в прибор термостат имеет функцию „Противо замерзание“. Когда штифт термостата находится в крайнем левом положении, в начале шкалы, нагреватель прибора включается при температуре окружающей среды около 8-10°C и выключается примерно при 12-15°C. Таким образом, вода в водосодержателе будет сохранена от замерзания при понижении температуры воздуха в помещении.

**ВНИМАНИЕ!** Эта функция не предотвратит замерзание воды в системе водоснабжения в помещении!

**Приборы с трехфазным электронагревом** включаются в рабочий режим путем переключения переключателя наружного блока в положение „Включено“, при этом загорается контрольная лампа, находящаяся на пластиковой крышке прибора, нагреватели включаются и начинается нагрев воды. Когда температура воды достигает значения, установленного термостатом, контрольная лампа гаснет и включается снова после охлаждения воды ниже определенного значения. Выключение водонагревателя из режима работы осуществляется с помощью наружного блока. Встроенные термостаты не имеют функции „Противо замерзание“.

Установленный на внешней обшивке прибора индикатор температуры (если имеется такой) иллюстрирует процесс нагрева воды. Он не является средством измерения и указывает на наличие и относительное количество тепловой воды в водосодержателе.

Использование встроенных теплообменников (в случае таких в приборах) для нагрева воды в водосодержателе осуществляется в соответствии с предостерегающей инструкцией для использования лицами, которые выполнили проектирование и установку системы водяного отопления из альтернативных источников электроэнергии. Обязательным является соблюдение описанных в ней правил.

## ГАРАНТИЯ, ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК И ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Гарантия, гарантийные условия, гарантийный срок, действительность гарантии приобретенного прибора и сервисные обязательства продавца или производителя на протяжении гарантийного срока на прибор, описаны в гарантийной карте прибора. При покупке прибора, гарантийная карта должна быть заполнена и подписана продавцом и покупателем. Сохраните гарантийную карту в надежном месте.

В любом случае остаются в силе и применимые законы, инструкции и прочие нормативные документы, касающиеся прав и обязанностей потребителя, продавца и производителя, и их взаимоотношений, касающихся купленного прибора, его установки, использования, обслуживания и поддержки

Гарантийный срок устанавливается продавцом, и действует только на географической территории соответствующей страны.

Гарантия на прибор в силе только если он:

- Установлен согласно требованиям инструкции по установке и использованию.
- Используется только по назначению, и в соответствии с инструкцией по установке и использованию.

Гарантия состоит в бесплатном ремонте всех заводских дефектов, которые могут возникнуть в течение гарантийного периода. Ремонт выполняется сервисными специалистами, уполномоченными продавцом.

Гарантия на прибор не действует в отношении повреждений, вызванных:

- Неправильной транспортировкой;
- Плохим хранением;
- Неправильным употреблением;
- Параметрами воды, вне допустимых норм качества

питьевой воды, и в частности: содержание хлоридов выше 250 mg/l; электропроводность ниже 100  $\mu$ S/cm и/или pH вне диапазона 6,5-8 для прибор с эмальированным баком, электропроводность выше 200  $\mu$ S/cm для прибор с баком из хромированной стали;

- Напряжением электрической сети, отличным от номинального напряжения прибора;
- Повреждениями вследствие замерзания воды;
- Чрезвычайными рисками, природными стихийными бедствиями и другими обстоятельствами форс-мажора;
- Несоблюдением инструкций по установке и эксплуатации;
- В случаях, когда была сделана попытка неуполномоченным лицом отремонтировать какой-либо дефект.

В вышеперечисленных случаях дефект устраняется за оплату.

Гарантия на прибор не действует в отношении деталей и компонентов прибора, для которых нормален износ во время его использования, в отношении деталей, которые снимаются во время нормального использования, в отношении лампочек освещения и сигнальных лампочек, и прочих подобных, в отношении изменения цвета наружных поверхностей, изменения формы, размеров и расположения деталей и компонентов, которые подвержены влиянию, не соответствующему условиям нормального использования.

Упущенная выгода, материальный и нематериальный ущерб, вызванный временной невозможностью использования прибора во время его профилактики и ремонта, не охвачены гарантией на прибор.

**СОБЛЮДЕНИЕ ТРЕБОВАНИЙ ЭТОЙ ИНСТРУКЦИИ ЯВЛЯЕТСЯ ПРЕДПОСЫЛКОЙ БЕЗОПАСНОЙ РАБОТЫ ПРИОБРЕТЕННОГО ВАМИ ИЗДЕЛИЯ И ОДНИМ ИЗ ГАРАНТИЙНЫХ УСЛОВИЙ.**

**ЗАПРЕЩАЮТСЯ ЛЮБЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ И ПЕРЕУСТРОЙСТВА СО СТОРОНЫ ПОТРЕБИТЕЛЯ ИЛИ УПОЛНОМОЧЕННЫХ ИМ ЛИЦ КОНСТРУКЦИИ ПРОДУКТА. ПРИ ОБНАРУЖЕНИИ ТАКИХ ДЕЙСТВИЙ ИЛИ ТАКИХ ПОПЫТОК АВТОМАТИЧЕСКИ ОТПАДАЮТ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОДАВЦА ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ**

**В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ, ОБРАЩАЙТЕСЬ В УПОЛНОМОЧЕННЫЕ ПРОДАВЦОМ ИЛИ ПРОИЗВОДИТЕЛЕМ СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ, УКАЗАННЫЕ В ПРИЛАГАЕМОМ СПИСКЕ.**

**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО НА КОНСТРУКТИВНЫЕ ИЗМЕНЕНИЯ БЕЗ УВЕДОМЛЕНИЯ, КОТОРЫЕ НЕ УХУДАШАЮТ БЕЗОПАСНОСТЬ ПРОДУКТА.**

**В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ, И ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ СПОРНЫХ СИТУАЦИЙ В СВЯЗИ С ПЕРЕВОДОМ И ПОНЯТИЯМИ В ЭТОЙ ЯЗЫКОВОЙ ВЕРСИИ ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ, В КАЧЕСТВЕ ОРИГИНАЛА И ПРЕВАЛИРУЮЩЕЙ СЛЕДУЕТ СЧИТАТЬ АНГЛИЙСКУЮ ВЕРСИЮ.**